



TOMÁS J. ARAGÓN, M.D., Dr.P.H.
Giám Đốc & Viên Chức Y Tế Công Cộng

Tiểu Bang California – Cơ Quan Dịch Vụ Y Tế và Nhân Sinh Sở Y Tế Công California



GAVIN NEWSOM
Thống đốc

28/07/2023

GỬI:

Nhân viên trong Cơ sở Y Tế

NỘI DUNG:

Hướng Dẫn Sử Dụng Khẩu Trang để Kiểm Soát Nguồn trong Môi Trường Chăm Sóc Sức Khỏe

Tài Liệu Liên Quan: [Tận dụng tối đa việc đeo khẩu trang](#) | [Tờ Thông Tin về Khẩu Trang \(PDF\)](#) | [Tất cả hướng dẫn](#) | [Nhiều ngôn ngữ khác](#)

Khái quát

Khẩu trang vừa vặn, chất lượng cao [có hiệu quả trong việc giảm nguy cơ lây truyền các bệnh nhiễm trùng đường hô hấp \(bao gồm cả COVID-19\)](#) và là một thành phần quan trọng trong chiến lược toàn diện nhằm giảm nguy cơ mắc bệnh, nhập viện và tử vong do COVID-19 và các bệnh nhiễm trùng đường hô hấp khác. Khẩu trang có thể vừa [kiểm soát nguồn lây nhiễm](#) và bảo vệ cá nhân tại các cơ sở y tế.

Tài liệu này nhằm cung cấp thông tin mà các cơ sở chăm sóc sức khỏe ở California nên cân nhắc khi xây dựng và triển khai các kế hoạch dành riêng cho cơ sở của họ về việc đeo khẩu trang để kiểm soát nguồn lây nhiễm, dựa trên dân số bệnh nhân, các cân nhắc tại cơ sở, và chỉ số lây truyền virus đường hô hấp. [Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh \(CDC\)](#) cung cấp các khuyến nghị bổ sung cho các cơ sở về thời điểm triển khai sử dụng rộng rãi hơn khẩu trang kiểm soát nguồn lây. Các cơ quan pháp lý y tế tại địa phương và các cơ quan khác có thể thực hiện các quy định ngoài hướng dẫn chung của tiểu bang dựa vào tình hình tại địa phương.

Tại nơi làm việc, người sử dụng lao động phải tuân thủ [COVID-19-Quy định không khần cấp của Cal/OSHA](#) hoặc tại một số nơi làm việc [Tiêu Chuẩn về Bệnh Lây Truyền Qua Sol Khí \(ATD\) của Cal/OSHA](#) (PDF) và phải xem các quy định này để biết thêm các quy định phù hợp.



Các cân nhắc các cơ sở y tế cần có khi đánh giá tình hình địa phương và xây dựng kế hoạch của riêng họ để khuyến nghị hoặc quy định đeo khẩu trang kiểm soát nguồn trong môi trường y tế

Khẩu trang kiểm soát nguồn bệnh bao gồm việc sử dụng khẩu trang vừa vặn hoặc khẩu trang lọc khí để che miệng và mũi của một người nhằm ngăn dịch tiết đường hô hấp lây lan khi họ thở, nói chuyện, hắt hơi, hoặc ho. Việc nhân viên y tế (HCP) sử dụng khẩu trang để kiểm soát nguồn lây nhiễm đường hô hấp trong môi trường y tế phục vụ hai mục đích:

1. Kiểm soát nguồn để bảo vệ bệnh nhân/bệnh nhân nội trú: phòng chống việc HCP truyền nhiễm sang bệnh nhân hoặc bệnh nhân nội trú, đặc biệt là những người không thể đeo khẩu trang để tự bảo vệ mình hoặc có nguy cơ cao nhiễm bệnh nặng hoặc tử vong do nhiễm trùng;
2. Kiểm soát nguồn để bảo vệ đồng nghiệp: phòng chống việc một HCP lây nhiễm cho HCP khác trong trường hợp họ không đeo khẩu trang lọc khí.

Tình hình tại địa phương mà cơ sở y tế có thể cân nhắc khi xây dựng chương trình liên quan đến việc đeo khẩu trang kiểm soát nguồn dành cho HCP bao gồm (mà không giới hạn đối với):

- Mức dễ bị tổn thương của bệnh nhân/bệnh nhân nội trú đối với COVID-19, cúm, và những bệnh nhiễm trùng đường hô hấp khác;
- Khả năng duy trì mức nhân viên khi nhiều nhân viên nghỉ ốm do COVID-19, cúm, hoặc những bệnh nhiễm trùng đường hô hấp khác;
- Sự lây truyền tại địa phương của các bệnh nhiễm trùng đường hô hấp và [Mức độ nhập viện do COVID-19](#).
- Tác động của các virus, biến thể, hoặc chủng mới đối với khả năng miễn dịch hiện có.

Nhiều báo cáo nêu sự giảm bớt nhiễm trùng đường hô hấp liên quan đến y tế tạm thời liên quan đến việc đeo khẩu trang kiểm soát nguồn [1][2]. Một số chuyên gia phòng chống bệnh truyền nhiễm ủng hộ việc đeo khẩu trang của HCP như một phần của Biện Pháp Phòng Ngừa Tiêu Chuẩn trong mọi tiếp xúc với bệnh nhân [3][4].

Để tăng cường sự an toàn cho bệnh nhân/bệnh nhân nội trú và phòng chống trong môi trường y tế việc lây nhiễm bệnh nhiễm trùng đường hô hấp, các cơ sở y tế có thể cân nhắc thực hiện quy định đeo khẩu trang kiểm soát nguồn đối với HCP trong các hoạt động hoặc thời điểm nhất định.

Khuyến nghị này có thể bao gồm quy định HCP phải đeo khẩu trang:

- Mỗi lúc tương tác với bệnh nhân/bệnh nhân nội trú.
- Tại các địa điểm nhất định tại cơ sở và khu vực bệnh nhân/bệnh nhân nội trú, chẳng hạn như các khu vực của cơ sở có bệnh nhân hoặc người nội trú có nguy cơ cao nhất.
- Khi đến mùa có nhiều hoạt động hoặc khi đang tăng cường biện pháp cộng đồng về COVID-19 và các bệnh nhiễm trùng đường hô hấp khác (ví dụ: cúm).
- Trong trường hợp bùng phát hoặc lây truyền trong cơ sở, mức độ nhiễm trùng đường hô hấp của bệnh nhân/người nội trú hoặc HCP tăng cao hoặc mức độ vắng mặt của nhân viên cao. Trong thời gian này, các cơ sở y tế có thể xem xét nâng cấp mức độ kiểm soát và bảo vệ nguồn lây nhiễm từ khẩu trang y tế sang khẩu trang N95 vừa khí.

Đeo khẩu trang kiểm soát nguồn cho HCP sau khi tiếp xúc với người bị nhiễm COVID-19

Sở Y tế Công cộng California (CDPH) [tiếp tục khuyến nghị](#) rằng các cơ sở chăm sóc sức khỏe yêu cầu HCP đã có [tiếp xúc phơi nhiễm](#) với người nhiễm COVID-19 và hiện đang làm việc trong giai đoạn xét nghiệm sau phơi nhiễm phải đeo khẩu trang N95 để kiểm soát nguồn tại mọi thời điểm khi ở trong cơ sở cho đến khi có kết quả xét nghiệm âm tính vào ngày thứ 5.

Ngoài ra, tất cả HCP nghi ngờ hoặc đã xác nhận nhiễm trùng đường hô hấp nên ở nhà và không chăm sóc bệnh nhân khi bị bệnh. HCP phải ở lại nơi làm việc nếu nghi ngờ hoặc đã xác nhận nhiễm trùng đường hô hấp phải đeo khẩu trang để kiểm soát nguồn lây.

Quy định về Đeo khẩu trang kiểm soát nguồn đối với HCP và Tiêm chủng

Tại các cơ quan pháp lý hoặc cơ sở mà tất cả các HCP đều phải đeo khẩu trang kiểm soát nguồn ở các khu vực chăm sóc hoặc tương tác bệnh nhân/bệnh nhân nội trú, thì những quy định thêm đối với các HCP chưa tiêm/tiêm chưa đầy đủ vắc-xin có thể áp dụng trong toàn bộ cơ sở, bao gồm cả những khu vực không chăm sóc bệnh nhân/bệnh nhân nội trú.

Đeo khẩu trang kiểm soát nguồn cho khách đến thăm cơ sở

Các cơ sở y tế có thể xem xét triển khai các chính sách đeo khẩu trang kiểm soát nguồn cho khách thăm dựa vào tình hình tại địa phương giống như đối với HCP như được liệt kê ở trên, chẳng hạn như mức lây truyền virus đường hô hấp trong cộng đồng, các biến thể mới nổi và số lượng nhân viên bị bệnh.

- Nhìn chung, cần phải yêu cầu khách hoãn đến thăm khi có các triệu chứng của bệnh nhiễm trùng đường hô hấp hoặc bệnh truyền nhiễm khác, hoặc có tiếp xúc gần với người bị nhiễm COVID-19 trong vòng 10 ngày qua.
 - Nếu việc đến thăm là cần thiết (ví dụ: cuối đời), cơ sở phải yêu cầu khách đeo khẩu trang khi có các triệu chứng hoặc bị bệnh nhiễm trùng đường hô hấp, hoặc có tiếp xúc gần với người bị nhiễm COVID-19 trong vòng 10 ngày qua.
- Đối với các cơ sở như cơ sở điều dưỡng chuyên môn có thể chọn triển khai quy định đeo khẩu trang cho khách, cơ sở không thể từ chối [việc thăm khám](#) (PDF) khi có khách từ chối đeo khẩu trang[5].
- Trong tình huống như vậy, cơ sở nên đưa ra các lựa chọn thay thế như thăm khám ngoài trời ở khu vực được chỉ định và/hoặc cách xa các bệnh nhân khác.

Tự nguyện sử dụng khẩu trang lọc khí trong các tình huống cần có khẩu trang phẫu thuật để kiểm soát nguồn

Ở những tình huống mà phải đeo khẩu trang phẫu thuật để kiểm soát nguồn, việc tự nguyện sử dụng [khẩu trang lọc khí](#) sẽ giúp tăng mức kiểm soát nguồn bệnh và bảo vệ cho người đeo. Điều này không thay thế các quy định về sử dụng khẩu trang theo [Quy Định về COVID-19 Trong Trường Hợp Không Khẩn Cấp của Cal/OSHA](#) hoặc [Quy định ATD](#) (PDF).

Tham khảo:

[1] Seidelman JL, DiBiase L, Kalu IC, Lewis SS, Sickbert-Bennett E, Weber DJ, Smith BA. [Tác động của kế hoạch toàn diện phòng ngừa lây nhiễm bệnh virus corona 2019 \(COVID-19\) đối với tỷ lệ nhiễm virus đường hô hấp mắc phải tại bệnh viện \(HA-RVI\) không phải do COVID-19](#). Infect Control Hosp Epidemiol. 2022 Jun 2;1-3. doi: 10,1017/ice.2022.137. Epub trước bản in. PMID: 35652146.

[2] Woolbert ME, Spalding CD, Sinaii N, Decker BK, Palmore TN, Henderson DK. [Tỷ lệ phát hiện virus đường hô hấp trong cộng đồng ở các bệnh nhân tại Trung tâm Lâm sàng của Viện Y tế Quốc gia giảm mạnh trong đại dịch bệnh do virus corona 2019 \(COVID-19\)](#). Infect Control Hosp Epidemiol. 2023 Jan;44(1):62-67. doi: 10,1017/ice.2022.31. Epub 18/02/2022. PMID: 35177161; PMCID: PMC9021590.

- [3] Kalu IC, Henderson DK, Weber DJ, Haessler S. [Cho tương lai: Xác định lại "các biện pháp phòng ngừa phổ quát" để bao gồm việc đeo khẩu trang mỗi lần tiếp xúc bệnh nhân](#). Infect Control Hosp Epidemiol. 2023 Feb 10;1-2. doi: 10,1017/ice.2023.2. Epub trước bản in. PMID: 36762631.
- [4] Palmore TN, Henderson DK. [Vì sự an toàn của bệnh nhân, không phải lúc để tháo khẩu trang trong các cơ sở chăm sóc sức khỏe](#). Ann Intern Med. 2023 May 16. doi: 10,7326/M23-1190. Epub trước bản in. PMID: 37186917.
- [5] [Trung tâm Dịch vụ Medicare và Medicaid](#). Tài liệu về [Quyền và sự bảo vệ của quý vị với tư cách là Bệnh nhân nội trú của An dưỡng đường](#). (PDF) 07/07/2022.

Được ban hành lần đầu ngày 28/07/2023